

東アジア植物品種保護(EAPVP)フォーラム 第13回年次会合 アジェンダ
East Asia Plant Variety Protection Forum 13th Annual Meeting

Date : 25 November 2020

Online Meeting by Zoom

Host country: Viet Nam

Agenda:

1 Opening session

- Welcome remarks by representative of MARD, Viet Nam
- Opening remarks by representative of MAFF, Japan
- Opening remarks by representative of the UPOV Office

2 Adoption of the agenda

3 Report on recent development in UPOV

4 Presentation on updated Individual Implementing Strategies and the proposal of the Cooperation Activities in 2020-2021 under the 10-Year Strategic Plan

5 Report of the Cooperation Activities in 2019-2020

6 Report of the EAPVP Pilot Project Meeting

7 Adoption of the list of the Cooperation Activities in 2020-2021

8 Host country for the 14th EAPVP Forum Annual Meeting

9 Other matters

10 Adoption of the report of the meeting

11 Closing of the meeting

東アジア植物品種保護(EAPVP)フォーラム 第13回年次会合 参加者リスト

国名	氏名		役職	所属組織
ブルネイ	Nicholas Brian Lim	Mr.	Deputy Senior Counsel and Head of Brunei Intellectual Property Office (BruiPO)	Brunei Intellectual Property Office (BruiPO)
	Siti Shahryenawaty Hj Mohd Shahri	Mrs.	Legal Counsel	Brunei Intellectual Property Office (BruiPO)
	Nurulain Hj Mohd Jaafar	Ms.	Assistant Executive Officer	Brunei Intellectual Property Office (BruiPO)
カンボジア	Mak Chan Ratana	Dr. (Mr.)	Deputy Director, Department of Crop Seed(DCS) under General Directorate of Agriculture(GDA)	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries(MAFF)
	Srun Khema	Mrs.	Deputy Director, Department of Crop Seed(DCS) under General Directorate of Agriculture(GDA)	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries(MAFF)
中国	LI Jianmeng	Mr.	Consultant, Department of Seed Industry Management	Ministry of Agriculture and Rural Affairs
	YANG Yang	Ms.	Senior Examiner, Development Center of Science and Technology	Ministry of Agriculture and Rural Affairs
	ZHANG Kaixi	Mr.	Examiner, Development Center of Science and Technology	Ministry of Agriculture and Rural Affairs
	GAO Ling	Mrs.	Deputy Director, Danzhou Sub-Center for DUS Testing of New Varieties of Plants	Ministry of Agriculture and Rural Affairs
	Guang CHEN	Mr.	Division Director, Office of the Protection of New Varieties of Plants	National Forestry and Grassland Administration
	Jinghua DUAN	Mr.	Deputy Director, Office of the Protection of New Varieties of Plants	National Forestry and Grassland Administration
	Yuxia LIU	Ms.	File Clerk, Office of the Protection of New Varieties of Plants	National Forestry and Grassland Administration
	Yongqi ZHENG	Dr.	Research Professor, Laboratory of Molecular Identification of Plant Varieties, PVP Office	National Forestry and Grassland Administration
	Yanjie HU	Mrs.	Research Professor	Chinese Academy of Forestry
インドネシア	Erizal Jamal	Dr. (Mr.)	Director, Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permit	Ministry of Agriculture
	Warsidi		Head of Plant Variety Protection Division, Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permit	Ministry of Agriculture
	Adela Novisa		PVP Examiner, Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permit	Ministry of Agriculture
日本	Do Ozaki	Mr.	Director, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
	Tomochika Motomura	Mr.	Principal Deputy Director, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
	Teruhisa Miyamoto	Mr.	Deputy Director, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
	Yoshiyuki Ohno	Mr.	Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
	Hiroyuki Kawano	Mr.	Official, PVP Office, Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
韓国	Ahn Hyung - geun	Dr.	Director, Plant Variety Protection Division	Korea Seed & Variety Service
	Lee Kwanghong	Dr.	DUS tester, Plant Variety Protection Division	Korea Seed & Variety Service
	Jang Yong Seok	Dr. (Mr.)	Director, Plant Variety Protection Division	National Forest Seed Variety Center, Korea Forest Service
	Kim Yoon Young	Dr. (Mr.)	Researcher, Plant Variety Protection Division	National Forest Seed Variety Center, Korea Forest Service
ラオス	Khamphout Phengmuangkhoum	Mr.	Deputy Director of Plant Variety Protection Division, Department of Intellectual Property	Ministry of Science and Technology
	Southchai Lorvanh	Mr.	Technical officer of Plant Variety Protection Division, Department of Intellectual Property	Ministry of Science and Technology
	Lidavanh Thirakul	Ms.	Director of IP Service Centre, Department of Intellectual Property	Ministry of Science and Technology
	Manila Phommalath	Ms.	Technical officer of IP Service Centre, Department of Intellectual Property	Ministry of Science and Technology
	Souliga Sisomnuck	Ms.	Deputy Director of IP dispute resolution division, Department of Intellectual Property	Ministry of Science and Technology
	Laokham Sengpathoumma	Ms.	Deputy Director of IP dispute resolution division, Department of Intellectual Property	Ministry of Science and Technology
	Phanusak Sithilath	Mr.	Technical officer of IP dispute resolution division, Department of Intellectual Property	Ministry of Science and Technology

国名	氏名		役職	所属組織
マレーシア	Sri Ikarostika Rahayu Muhammad Ghazi	Mrs.	Deputy Director, Crop Quality Control Division	Department Of Agriculture
	Azizi Bin Hashim	Mr.	Senior Principle Assistance Director, Crop Quality Control Division	Department Of Agriculture
ミャンマー	Tun Shwe	Dr.	Director/Department of Agricultural Resarch	Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation
	Pa Pa Win	Dr.(Ms.)	Research Officer/ Head of PVP Section, Department of Agricultural Research	Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation
	Phyu Phwe	Mrs.	Junior Research Assistant/ Department of Agricultural Research	Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation
フィリピン	Paul Ryan O. Alcantara	Mr.	Agriculturist II, Plant Variety Protection Office, Bureau of Plant Industry	Department of Agriculture
	Elvira Dapon Morales	Mrs.	Head Secretariat, Plant Variety Protection Office, Bureau of Plant Industry	Department of Agriculture
シンガポール	Genevieve Pei Zhen Koo	Ms.	Senior Executive	Intellectual Property Office of Singapore
タイ	Thidakoon Saenudom	Ms.	Director of PVP Research Group, PVP Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
	Pan Pankhao	Mr.	Agricultural Research Officer, Senior Professional Level, Plant Variety Protection Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
	Waraporn Thongpan	Ms.	Agricultural Research Officer, Plant Variety Protection Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
	Natthaporn Siang-on	Ms.	Agricultural Research Officer, Plant Variety Protection Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
	Vivanya Kloysai	Ms.	Agricultural Research Officer, Plant Variety Protection Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
	Rungthiwa Thanumthat	Ms.	Agricultural Researcher, Plant Variety Protection Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
	Auttaporn Sitwipusiri	Mr.	Agricultural Researcher, Plant Variety Protection Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
	Wasana Mungkhung	Mr.	Agricultural Scientist, Plant Variety Protection Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
	Paniphat Kritsmak	Mr.	Senior Agricultural Officer, Plant Varieties Protection Office	Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives
ベトナム	Nguyen Thanh Minh	Dr.(Mr.)	Director, Plant Variety Protection Office (PVPO), Department of Crop Production(DCP)	Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD)
	Pham Thai Ha	Ms.	Examiner, Plant Variety Protection Office, Department of Crop Production	Plant Variety Protection Office
	Dao Van Khoi	Mr.	Examiner, Plant Variety Protection Office, Department of Crop Production	Plant Variety Protection Office
	Hoang Le Khang	Mr.	Vice Director	Southern National Center for Plant Testing
	Pham Thi Diu	Ms.	DUS Tester	Southern National Center for Plant Testing
	Nguyen Thi Mai Ha	Ms.	Vice Chief, DUS Division	National Center for Plant Testing
	Ngo Thanh Van	Ms.	DUS Examiner, DUS Division	National Center for Plant Testing
	Do Thi Nguyet	Ms.	DUS Examiner, DUS Division	National Center for Plant Testing
	Nguyen Thai Ha	Mr.	DUS Tester	Tuliem station

【ゲスト】

氏名		役職	所属組織
Peter Button	Mr.	Vice Secretary-General	The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)
Yolanda Huerta	Ms.	Legal Counsel	The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)
Manabu Suzuki	Mr.	Technical/Regional Officer (Asia)	The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)
Trang Thi Thu TRAN	Ms.	ICS Contract	The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)
Martin Ekvad	Mr.	President	Community Plant Variety Office
Francesco Mattina	Mr.	Vice President	Community Plant Variety Office
François BURGAUD	Mr.	Public Affairs and International Relations Manager	GNIS
Bert Scholte	Mr.	Head department Variety testing	Naktuinbouw
Marien Valstar	Mr.	Senior Policy Officer, Seeds	Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Netherlands

【事務局】

氏名		役職	所属組織
Hitoshi Kodaira	Mr.	Senior Advisor	JATAFF
Akira Nagata	Mr.	General Manager, Innovation Division	JATAFF
Kimiko Ishikawa	Ms.	Senior Researcher, Innovation Division	JATAFF
Ayako Sato	Ms.	Staff	JATAFF

第13回東アジア植物品種保護フォーラム年次会合 報告概要

日時：2020年11月25日（水）

ホスト国：ベトナム（オンライン開催）

出席者：東アジア植物品種保護フォーラムメンバー国13か国の代表

ゲスト：UPOV、CPVO、GNIS、Naktuinbouw、オランダ農業・自然・食品品質省

議長：Dr. Nguyen Nhu Cuong ベトナム農業農村開発省作物生産局長

1. 挨拶 Dr. Nguyen Nhu Cuong ベトナム農業農村開発省作物生産局長
尾崎道 農林水産省食料産業局知的財産課長（代読）
Mr. Peter Button UPOV 事務局次長
2. アジェンダの採択
3. UPOV より現況報告
4. 各メンバー国より更新した各国実施戦略を発表。インドネシア、ミャンマー、タイ、ベトナムより協力活動案が発表された。
5. 事務局より 2019-2020 年の協力活動が報告された。
6. EAPVP 地域協力活動（パイロットプロジェクト）の進捗報告
UPOV の ICS Contract、Ms. Trang Thi Thu Tran より EAPVP パイロットプロジェクト第4回会合及び第5回会合について報告された。
7. 2020-2021 年協力活動を採択
8. 中国より EAPVP フォーラムのサポートの下で、技術研修、セミナー／ワークショップの開催や自国の経験をシェアするための専門家派遣を行いたいとの意思表示があった。
9. 採択された 2020-2021 年協力活動は、予算及び専門家の手配が可能な限り、オンライン研修も含めて実施されることが確認された。
10. 第14回本会合ホスト国はブルネイ、2021年第2四半期に開催されることが合意された。

*資料(英文)は「東アジア植物品種保護フォーラム」ウェブサイトに掲載

「植物品種保護に関する国際セミナー」報告

日時： 2020 年 11 月 26 日（木） 9:30-16:00（ハノイ時間） オンラインセミナー

主催： ベトナム農業農村開発省

共催： UPOV、農林水産省

出席者： 東アジア植物品種保護フォーラムメンバー国 13 か国の代表、ベトナム政府関係者、試験場、
種苗会社の代表者等

講師： UPOV、CPVO、ベトナム農業農村開発省、ミャンマー農業畜産灌漑省、VINASEED

パネルディスカッション： UPOV、ベトナム農業農村開発省、マレーシア農業省、ミャンマー農業畜産
灌漑省、タイ農業・協同組合省、ベトナム農民育種家の代表

プログラム：

9:30-9:50	Opening Session (1) Welcome remarks by Ms. Tran Thi Hoa, Vice-Director General, Department of Crop Production, Ministry of Agriculture and Rural Development, Viet Nam (2) Message by Mr. Do Ozaki, Director, Intellectual Property Division, MAFF, Japan (3) Message by Mr. Peter Button, Vice Secretary-General, the UPOV Office	
9:50-10:20	Human Resource Development in VN's PVP System	Dr. Nguyen Thanh Minh, Director, Plant Variety Protection Office, Department of Crop Production, Ministry of Agriculture and Rural Development, Social Republic of Vietnam
10:20-10:40	Photo Session Coffee Break	
10:40-11:10	The Development of the PVP System in Myanmar	Dr. Pa Pa Win, Research Officer/ Head of PVP Section, Department of Agricultural Research, Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation of Myanmar
11:10-11:40	High Quality Seeds increase the output of crop production	Mr. Nguyen Quang Truong, CEO, Member of BOD, VINASEED
11:40-12:00	Q&A	
12:00-13:00	Lunch	
13:00-13:20	Benefits of membership of UPOV	Mr. Manabu Suzuki, Technical/Regional Officer (Asia) , UPOV
13:20-13:40	Overview of EAPVP Pilot Project	Ms. Trang Thi Thu TRAN, EAPVP Pilot Project officer, UPOV
13:40-14:10	2021 - Study on the EU PVP system and outreach projects in Asia	Mr. Francesco Mattina, Vice President, CPVO
14:10-14:30	Q&A	

14:30-15:50	Online Panel Discussion: Impact on PVP system under UPOV Convention and future cooperation in the region	Facilitator: Mr. Nguyen Thanh Minh (PVPO, VN) Panelists: -Mr. Peter Button, Vice Secretary-General, UPOV -Mr. Dang Duc Ninh, Representative of farmers (VN) -Ms. Sri Ikarostika Rahayu Muhammad Ghazi, Deputy Director, Crop Quality Control Division Department of Agriculture (MY) -Ms. Pa Pa Win, Research Officer/ Head of PVP Section, DAR, Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation (MM) -Ms. Thidakoon Saenudom, Director of PVP Research Group, PVP Office, Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives (TH).
15:50-16:00	Closing Session Closing remarks by Dr. Nguyen Thanh Minh, Director, PVP Office, DCP, MARD, Viet Nam	

【主な質疑応答】

Button 氏 (UPOV) : (VINASEED に対し) PVP 商品と Non PVP 商品の比較があったが、Non PVP 商品というのは VINASEED 社の商品の内の Non PVP 商品なのか、それとも一般の商品なのか？

Truong 氏 (VINASEED) : 弊社商品の中の PVP 商品と Non PVP 商品を比較している。地域によっては新技術や PVP 商品を使いたがらないところもある。

Thidakun 氏 (タイ) : PVP 商品はイネのみか？

Truong 氏 : 他の作物もあるが、ベトナムではイネが主要作物なので例として取り上げた。

Thidakun 氏 : (ミャンマーと VINASEED に対し) ミャンマーもベトナムもタイの近隣の国なので、UPOV 制度のメリットとしてとても参考になった。

Pa Pa Win 氏 (ミャンマー) : (VINASEED に対し) ミャンマーに投資する意向はあるか？

Truong 氏 : ミャンマーへの投資にも興味はある。

Thidakun 氏 : ミャンマーでは政府が UPOV 加盟を決断した際に反対はなかったのか？

Pa Pa Win 氏 : これまで他の組織やセクターからの反対はない。ステップ・バイ・ステップで啓発セミナー等を行って啓蒙活動を行っている。

Kitisri 氏 (USPTO) : (VINASEED に対し) UPOV に加盟すると海外の種苗会社との競争の結果、農家が購入する種子の価格に影響があると考えている国もあるのではないかと？

Truong 氏 : 我々の新しい PVP 商品は、Non PVP 商品や海外の種苗会社の商品に比べて価格が高くなったとしても、少ない農薬で栽培できる等農民にとってはコスト削減ができるし、また、種子の価格は上がっても最大 10% なので、大きな懸念事項にはなっていない。

Kitisri 氏 : ミャンマーの PVP 法は大統領の告示がないと発効しないと聞いているが、既に発効しているのか？

Pa Pa Win 氏 : 内部決裁は終わっているが、次のプロセスに行っている。

永田：(農民育種家の代表に対し) 育種家としてのインパクトをお話しいただいたが、農民としてのメリットを訊きたい。

Ninh 氏 (農民育種家の代表)：育種によって得た利益を研究や農家として投資でき、生産効率を高めることもできる。

Ika 氏 (マレーシア)：稲の育種はどのような方法を使っているのか？

Ninh 氏：機械は使っていない。手作業による受粉で交配を行っている。

採択された2020-2021年EAPVPフォーラム協力活動案

※グレー： 実施済み

提案国	活動項目	提案された開催日	場所	予定参加者	備考
インドネシア	トウモロコシのDUSテスト研修	2021年3月	オンライン	講師：CPVO Ms. Bronislava Batorova、ベトナム Ms. Pham Thai Ha 、インドネシア Ms. Nurdini Khadijah 参加者：ブルネイ、カンボジア、フィリピン、マレーシア、ベトナムのPVPO関係者、審査官等	2021年2月24日～25日実施
マレーシア	UPOV加盟に係る利害関係者との第3回協議	2021年4月または5月	オンライン（予定）	講師：UPOV、ベトナム 参加者：マレーシア政府関係者、種苗業者、NGO等利害関係者	新型コロナウイルスの影響により来年度実施予定
ミャンマー	イネとリョクトウのDUSテスト研修	2021年4月	オンライン（予定）	ミャンマーの審査関係者 民間関係者	新型コロナウイルスの影響により来年度実施予定（2020年度中に研修教材を現地語に翻訳）
	DUSテストに用いるデータベース構築研修	2021年8月	ネピドーまたはオンライン	ミャンマーの審査関係者 民間関係者	
タイ	テストガイドラインとDUSテスト国内研修	2021年3月	オンライン（予定）	タイの審査関係者、政府関係者、民間関係者	人事異動、組織改編等により延期
ベトナム	PVP制度啓発セミナー（南部）	2020年11月	ハノイ	講師：ベトナム、UPOV、CPVO 参加者：ベトナム政府関係者、試験場、種苗会社の代表者等	2020年11月26日「植物品種保護に関する国際セミナー」と統合して実施
	ニガウリのDUSテスト研修	2020年12月	オンライン	講師：ベトナム、日本 参加者：ブルネイ、カンボジア、インドネシア、マレーシア、ミャンマー、フィリピン、タイ、ベトナムの審査官等	2021年1月19日～20日実施
	DUSテスト経験の共有	2021年3月	オンライン（予定）	パイロットプロジェクト参加メンバー	新型コロナウイルスの影響により延期
地域協力活動	パイロットプロジェクト第4回会合	2020年7月	オンライン	5か国+UPOV、その他オブザーバー参加	2020年7月27日開催
	パイロットプロジェクト第5回会合	2020年11月	オンライン	5か国+UPOV、その他オブザーバー参加	2020年11月23日～24日開催
	パイロットプロジェクト第6回会合	2021年3月	オンライン	5か国+UPOV、その他オブザーバー参加	2021年3月8日～10日開催